元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B. C.

一九五七年「冬季行情部」經已印備寄上，如未派到，請賜尊址，函到即奉。
賀年貨
合時水貨
應時雜貨俱全
請留意焉

廣發行參貨雜藥
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到貨品
糯米枝干
生晒槐枝干
送禮茗茶
各款糖薑
大沙田柚
沙坪粉葛
佛手白菓

加拿大 **保安堂** 列珠必
BOW ON TONG CO.
316-2nd Ave. S.
Lethbridge, Alta. Canada

啓者槐此次回港，親自選辦地道藥材，參茸玉桂，蛤蚧補茶等等，以應僑胞之便，而小店係崗營此業，貨眞價實，買過望再買，與有等一轉過者不同，今冬天已至，食補合時，故特此廣告，宜補 貴體者，請嘗試之，便知吾言之不謬也，
司理梁槐啓

生晒抄參每錢由十元至廿 重錢零至五錢
清糖抄參每錢由五元至十 重三錢至八錢
北高麗參每兩由十五至廿 重四錢至一兩
北鹿尾羓每兩十五至廿五 重一兩至二兩
北鹿茸份每份二十二元五毛
三姓茸份每份一十五元
萬年老桂萬應神桂每服二元每兩三十元
清花玉桂每兩二元五至五元
苦水神桂每兩十元 乾咳極效
止瀉潺桂每兩十元 痢症神效
蛤蚧大補茶每劑三元二毛
武溪大補茶每劑一元七五

WILLIAM STEPHEN KAN
KER & KER LTD.
Real Estate Insurance
Mortgages & Rentals
811 W. Pender St
Vancouver, B. C.

閣下有無困難？

僑居海外多年。與家人隔別許久。他們入境手續一旦辦妥。到加日期近矣。但未找到適當地方居住。或 閣下之未婚嬌妻，不日由港抵埠，與君舉行婚典，組織美滿家庭。但無車何來？快樂的家庭設在那裏？君尚茫無頭緒。或 閣下旅加數十載，已往做過許多工作，幾多光榮事業。現在已達歸隱之年，想買有入息實業，收租進益，以渡餘年。或 閣下想轉行別業，買生意，做些新鮮事業。或旅館殯宰，或咖啡店或濕仔士多。但苦無緣徑，無從介紹。或閣下看好本埠地產前程樂觀，又有餘欵投資，不妨買些實業，待望時機。或閣下有樓宇或地產，想按揭生息應用。或閣下想買燕梳，或舊燕梳到期想續新單。如有疑難問題，只需撥一電話，弟即隨時應命，非常樂意爲 閣下解答各種問題。
際此新歲開始，萬事更生。並祝
閣下身體康寧，前程如錦。

雲高華地產業燕梳業經紀人 **簡而明 敬啓**
辦事處：PA. 3241 寓：HA. 6900y

專載

加拿大與中國

華僑旅加百年記

—林岳黎—

新法蘭西初期之人口很少，男女不均，計有人口三千二百一十五名，男二千零三十四人，女一千一百八十一名，爲了增加人口，繁榮社會，乃訂定移民政策，徵求貌美、身體健康，具有專門技術之青年女子入境，在一六七二年，已有一千名該等青年未婚少女到新法蘭西，致人口突增至八千名。而這些稱爲「皇帝之女」之新娘，都有權可領金銀、財帛、家畜、土地等等。這樣，她們才能安心治家，建立美滿家庭，她們治家方法良好，且能抵受冬天酷寒之氣候。不結婚之男子，必受到警告，限期於十五天內，從法國抵達之女子中選擇而娶之，否則，罰以重欵。新法蘭西農民生活愉快，常唱法國民歌以爲自娛，此等民歌，至今在古壁省仍甚流行。在中國，由天主教辦之學校的學生，也熟識該等民歌。

百週紀念新年中追紀 (九)

△新大陸掘金狂潮及大埠地震

劉光祖

地震以後，至一九二六年，作一總結，華人出入口比較，減少一萬三千人，因禁工人入白以後，每年逐漸減少，據美政府統計，在一九四零年華僑在美有七萬七千五百零四人，以後在美出生，及以國籍紙、商照紙、遊歷紙等各項入口者，約有四萬人，其數目與最近僑委會公佈者不相上下，即是現在美國華人共有十一萬七千六百二十九人。

美國加里福尼亞州開拓時代，我三十萬之先民，以血汗作資本，建造全省鐵路交通，開荒墾植，樹立農商之基礎。地震以後，華僑始漸漸脫離窮土僻壤之生活而進入商業、工業之途，如菓偈、餐館、夜總會、雜貨及零沽與發行、百貨店、牛欄、辦庄、木料廠、農產大批發等，資本由十餘萬至數百萬元有之，全美統計有中西餐館四千間，衣館萬餘間，至最近青年輩出與前代殊異，有律師、大學教授、內外科醫生、牙醫、會計師、藥劑師、工程師及各科技術人員等，現在全美華人大學生達八、九千，人才輩出，在華人社會中，已形成重要新要素。就以世界科學而論，自哥倫比亞大學之二位青年中國物理學教授李政道、楊振寧榮獲世界著名之諾貝爾物理學獎金四萬二千元後，中國人士在科學界亦已建立盛名。

【未完】

○西布碌民治黨鳴謝 (十二)

民國四十吉年元月至十二月經費

吳玉書拾元 司徒扶 龔如明 黃世重 謝維彩 盧梓儒每五元 胡添福四元 馬世沃 馬銳顯每三元 關宇洪 張熹慶 龔如明每二元 李板祖一元

◎民國四十吉年點城民治黨職員表

主委 鄭展儀
執行委員 鄭展儀 副 周元盛 馬炳林 廖崇惠 馬炳輝 周元盛 馬宗尚 謝棠 馬健民 馬爲禮
候補執委 黃傳達 銅慶厚 馬宗禹 鄭達夫 馬昌枝
秘書 馬炳輝 銅慶厚 謝棠 陳勝煒
交際 馬炳林 阮有結
財政 廖崇惠 馬拱宸 曾江
監督 黃如松 馬衛宗 袁競忠
監督文書 袁競忠 馬爲禮 謝棠 廖華帝
候補監督 馬守義 馬衛宗 馬森
催收 馬衛宗 朱德焜 胡梓莊
宣傳 馬健民 馬守義 馬成安
慈善 馬植三 馬光銳 曾江
調查 馬光銳 銅慶厚 馬國驥
核數 馬發 銅慶厚

達權社職員

社長 馬炳林 馬培兆
秘書 馬健民 銅慶厚
交際 謝天宇 馬小聘
財政 廖華帝 馬爲禮
議長 馬潤發 鄭達夫
監督 黃如松 馬拱宸

實業部職員

總理 馬炳林 秘書 馬炳輝
財政 蘇森 交際 馬健民
核數 馬爲禮 監督 鄭展儀
董事 馬崇尚 馬植三 阮有結 黃子芹
候補董事 馬宗禹 周元盛 廖華帝 黃傳達

◎西補碌埠民治黨民國四十吉年職員表

執行委員 吳業調 黃以漢 譚時諭 周在彪 黃德持 馬恒煖 徐臻

主委 馬華新 林紹秋
秘書 李廷相 周澤焜
財政 李月迺 馬隆祥
外交 鄺光孚 林開
監督 李榮 譚榜
核數 關仁瑞 譚榜
庶務 馬祥 吳祥萬

◎片市魯別民治黨民國四十吉年度職員

執行委員主任張聯昌
執行委員 林其進 鄺錫添 陳宗餘 周炳坤
財政 林其進 外交 鄺錫添
秘書 黃沾 監察黃漢石 周瑞選
交際 李少華 宣傳 周炳坤
評議員 黃如祿 周維潤 黃禮儀
議員 馬梓棠 周冢柿 李湖 陳勝 馬連 鄭培裕
核數 陳宗餘 周瑞選 馬軒本
庶務 馬連 黃琰

大夫實業公司
專營 大小生意 房屋 實業 柏文旅館 買賣
H. DARROL
TARVES
REALTY LTD.
511-17th AVENUE S. W.
CALGARY ALBERTA.
Phone AMherst 6-2883
9-5016
忠實指導買賣實業
"HONEST GUIDANCE IN ALL PHASES OF REAL ESTATE"
電話 874072
本公司華人總代理黃鉅廉君 Len T. Wong

大來洋服公司
DOLLAR TAILORS
548 Main St. Vancouver B. C.

△新春大平賣
不計成本 只求消貨

靚西一	全毛裝	西衣套	絨定	做
	每律	$ 49	50	
西一	褲每律	條	絨定	做
		$ 12	95	
靚西一	呢絨褲每律	條	定	做
		$ 7	95	

服務週到 忠誠老實 大小惠顧 極表歡迎

◎企倫打達權支社民國四十吉年職員

社長 伍于彩 黃達蘭
議長 馬華甫 羅和
書記 關定鎌 伍會球
財政 鍾承凱 胡持源
交際 馬華山 鍾超大
監督 鍾華龍 梁燊
評議全體社員 黃春

美洲最靚孖鉄孖米
身長·成粒·白雪
貳士省上等米
我知汝所食者爲最靚米
孖鉄孖米
五十磅壹百磅庄
孖鐵孖 雙龍牌
欲知詳情請與下列商洽
C. B. POWELL LTD.
1206 Hamilton St.
MA. 6501

◎錦碌民治黨民國四十吉年職員表

正主委 關仲寬 副 阮強
候補委員 馬堯 盧旺
正財政 馬存 關仲寬
西文書記 趙榮 關仲寬
秘書 梁江 劉濂
正監督 趙景 許忠
宣傳 許忠
評議全體黨員

◎錦碌達權支社四十吉年職員表

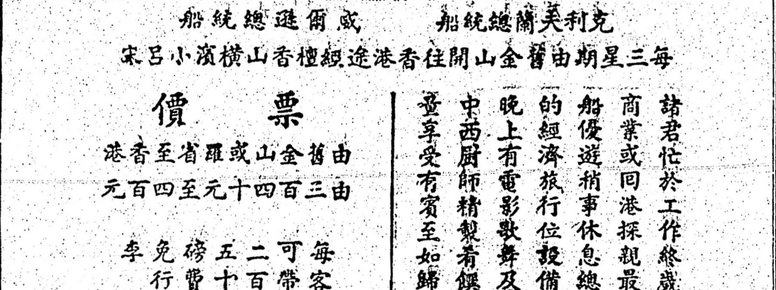
社長 阮強 李九升
議長 馬堯 趙士榮
書記 劉濂 許忠
監督 廖卓勝 趙仕景
財政 馬存 馬堯
外交 關仲寬 趙士榮
宣傳 何合 盧洪結
評議員全體社員

均安號
加拿大總代理 美國均安號
AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司

總代理美國總統輪船公司華人客務
代理環球各航空公司飛機客票
代售詩晏亞鐵路火車票
辦理回國護照各種旅行文件
僑胞遺家眷來加拿大在本號交給船費。由本號發給預留船位定單。指定搭客乘有一定船期之總統船來加。保証有位。快捷妥當。欲知詳細。請詢各埠分代理。

由大埠開往香港船期
克利夫蘭總統 一月廿七日
威爾遜總統 二月二十日
由香港開往大埠船期
威爾遜總統 一月廿九日
克利夫蘭總統 三月十五日

Quon On Co. Ltd.
254½ E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Tel. PA. 1025



每三星期由舊金山開往香港途經檀香山橫濱小呂宋

諸君忙於工作終歲勞碌如爲經營商業或同港探親最宜利用時機搭船優遊消事休息總統船新近改建的經濟旅行位設備舒適冷暖咸宜晚上有電影歌舞及各種娛樂催用中西廚師精製肴饌務使搭客能盡享受布賓至如歸之樂

票價
由舊金山或羅省至香港 由三百四十元至四百元
每客可帶五十磅免費行李
欲知詳細請就近向各旅行社或商直接函詢或代理西址當奉答也

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
大拿加駐總代理均安號
Quon On Co. Ltd. General Agent
254½ Pender Street East
Vancouver, B. C.